

鼓動

2017

9

vol.18

 越谷商工会議所だより



「輝く越谷人インタビュー」

めっきの技術で

ふるさと越谷に貢献

吉野電化工業株式会社

代表取締役 吉野 寛治さん

特集 工業部会からのお知らせ (研修会・事業計画ほか)

〈お知らせ〉第5回宿場まつり、第4回北越谷駅まちバル
埼玉県行政書士会越谷支部提供 風俗営業許可申請について



越谷特別市民
ガーヤちゃん



KOSHIGAYA IROHA KARUTA

越谷いろはかるた



越谷の歴史や文化財、名所がかかるたになっています。
制作：こしがや地域ネットワーク13

六百年 越谷の歴史を想うケヤキあり

市内、日光街道・越ヶ谷宿の中心あたりから少し入ったところに、浅間神社があります。そこにある大きなケヤキは幹回り7メートル、樹高23メートル。樹齢は600年と推定されています。

浅間神社は富士山を神体山とする全国的な神社です。この神社でも夏には「初山」というお祭りがあり、1歳の誕生日前の子供の健やかな成長を願って、ひたいに朱印を押してもらいます。

ケヤキが生え、浅間神社がある高まりは富士塚です。江戸時代には富士講というグループがあって、みんなで富士山へ登り、都合で行けない人が富士山の代わりに富士塚に登りました。

Contents

表紙題字／鬼頭墨峻

- ③ …… 輝く越谷人「吉野電化工業株式会社」
- ④ …… 第5回宿場まつり開催のお知らせ
- ⑤ …… 第4回北越谷駅まちバル開催のお知らせ
- ⑥ …… 無料相談
- ⑦ …… 9月・10月のセミナー／予定一覧
- ⑧ …… 工業部会からのお知らせ(～P9)
- ⑩ …… 新入会員の紹介／各種ご案内
- ⑪ …… LOBO 調査／部会報告等
- ⑫ …… 越谷産業会館のご利用案内／健診のお知らせ
- ⑬ …… 風俗営業許可申請について
- ⑭ …… 業務災害補償プランのお知らせ
- ⑮ …… パズル／今月のおすすめ映画／編集後記



代表取締役
吉野 寛治 氏

プロフィール
昭和25年 越谷市に生まれる。
昭和53年 吉野電化工業株式会社入社。
平成元年 同社代表取締役に就任。
平成28年厚生労働大臣表彰。
平成29年埼玉ちゃれんじ企業経営者表彰
特別賞など。
座右の銘は「企業は人、継続は力」。

■ 吉野電化工業株式会社



めっきとは

創業以来 80 年以上、めっきで世界の産業を支える越谷の企業、それが吉野電化工業株式会社 (YDK) である。

めっきとは、物の表面に金属の薄い膜を作り、装飾性、耐食性、機能性を付加する事だ。古くは奈良時代、東大寺の大仏に金めっきが施されている。

現在はめっきを無くして日常生活は成り立たない。例えばスマートフォンには装飾性を高めるめっきが外観部分に、電気的機能を高めるめっきが内部に使われている。自動車の3~4万点にも及ぶ部品には錆止めのめっき、自動車会社のマークや車種を示すエンブレムに装飾めっきが施されている。

表面処理加工のデパート

YDKの顧客は、誰もが知る数々の国内外のメーカーだ。YDKの社長、吉野寛治氏は、めっきなら何でも請け負う「表面処理加工のデパート」がYDKの

キャッチフレーズだという。めっきを行う会社は数多くあるが、YDKには「お客様のどのようなニーズにも対応する」という姿勢がある。さらに、付加価値をつける技術をもち、ナンバーワンを目指す研鑽を重ねている。こうして「YDKに仕事を出すと間違いない」という絶大な信頼を勝ち得たのだ。

YDKと越谷

大正3年、腕の良い漆職人だった吉野由次郎氏(吉野社長の祖父)が宮内庁鴨場で使われる漆器を修理するため越谷に移り住んだことから始まったYDKは、今や海外にも会社や工場を持つほどの企業に成長したが、主な生産拠点は越谷だ。

「越谷は生まれ育った街として愛着がある。また東京から20km圏内と便利であり、天災が少ない安全なところだ。将来は工業の面でも飛躍する可能性を秘めている。これからも越谷で頑張ってい

きたい。」と吉野社長は話す。

YDKは地域社会への貢献も大切にしている。越谷サンシティで開催されるクラシックコンサートの協賛や児童館、小学校での出前実験教室だ。子供たちの前で「めっき実験」をすると、皆目を丸くして感動するそうだ。

YDKのこれから

YDKが一番に目指すことは「表面処理技術をもって社会貢献すること」と吉野社長は話す。

自動車のEV化など技術は日々進化し、求められるものも変わってくる。たゆまぬ努力を重ねるYDKは、めっきを通して私たちの暮らしをますます豊かにしてくれるだろう。

(取材：広報担当 中川)

【会社情報】

- 創業 昭和10年1月5日
- 事業内容 樹脂・金属等めっき加工
金属熱処理加工
- 本社 越谷市越ヶ谷 5-1-19
- 電話 048-951-1111 (総務部)

日光街道越ヶ谷宿 第5回宿場まつりを開催します

- 開催日 11月5日(日) 午前10時～午後4時 ※荒天中止
- 場 所 神明下花田線野崎ビル交差点からふれあい公園まで

①「越ヶ谷宿早かごレース」出場者募集!

宿場町の趣残る街なみを、かご担ぎ手2名、かごに乗る人1名で競うレースです。かごはレンタル有り、自作持ち込みも可。かご製作賞、パフォーマンス賞あり。ご家族で、お友達同士で、楽しい思い出を作りませんか?



昨年のレースの様子

● 参加費 1チーム 3,000円(かごレンタル料 2,000円)
越ヶ谷TMOホームページに掲載されている実施要領をよくお読みいただき、10月27日(金)までにホームページのメールフォームまたはチラシ裏面の申込書をFAXかメール送信でお申し込みください。<http://www.koshigaya-tmo.org/>

☆宿場まつりのキャラクター名前募集、ぬりえも募集します。詳しくは越ヶ谷TMOホームページをご参照ください。
申込み・問合せ 地域振興課TMO担当(澤田・梅沢)

名前募集中です♪



②フリーマーケット出店者募集!

- 対 象 越谷市内在住で営利を目的としない方
- 募集区画 30区画(一人一区画間口2.5m×奥行1.8m)
※応募多数の場合は抽選
- 参加費 1,000円
- 申込み 9月29日(金)までに往復はがきに住所・氏名・電話番号・販売品目を明記して下記へ郵送してください。結果は10月中旬に返送します。
〒343-0817 越谷市中町7-17
越谷商工会議所内 宿場まつり事務局

③模擬店出店者募集!

- 対 象 越谷市内で営利を目的としない市民団体
 - 参加費 2,000円 ※別途細菌検査費用1,000円
※テント、机、イスが必要な方は設備レンタル代1,000円
 - 申込み 9月29日(金)までに商工会議所へお電話でお申し込みください。
- ※②、③は事前説明会を開催予定です。



第16回 こしがや産業フェスタ2017 開催決定!!

- 日程：平成 29 年 12 月 2 日(土) 午前 10 時～午後 4 時
12 月 3 日(日) 午前 10 時～午後 3 時
- 会場：越谷市総合体育館並びにその周辺

こしがや産業フェスタ2017出展者募集!

商工業者、農業者が一堂に会し、市民の皆様にも、ものづくり・物産品・農産物などをPRし、地域産業の活性化を促進します。出展をご希望の方は同封の**出展申込書**にてご応募ください。

締切:9月29日(金)必着



働くみんなに、
今こそ確かな安心を。

**中小企業
退職金
共済制度**

- ◆ 掛金の一部を国が助成
- ◆ 掛金は全額非課税
手数料も不要
- ◆ 外部積立型なので
管理が簡単
- ◆ パートさんの加入もOK

詳しくはホームページへ
中退共 検索

(独) 勤労者退職金共済機構
中小企業退職金共済事業本部
TEL.03-6907-1234 FAX.03-5955-8211

ハウスクリーニング 家事代行 不用品回収

★お住まいのお悩み・お掃除はプロにお任せください。

レンジフード清掃…………… 13,800円
エアコン清掃…………… 11,000円～
チャイルドシート清掃…………… 4,980円

※他にもメニューがございます。ぜひお電話ください。
…………… 各種割引クーポンございます ……………

☎0800-800-3465 しらこぼと
作業は365日対応します。 …… ホームサービス
受付時間10:00～17:00(月～金) 吉川自動車運送(株)



第4回北越谷駅まちバルを開催します

● 前売りチケット販売中！ 今回は28店舗が参加！

まちバルとは、地域活性化と飲食店の集客支援を目的に“地域・街・グルメ”をコンセプトに食べ歩き飲み歩きをして様々な飲食店を楽しむイベントです。開催期間中はバルパスポート1枚で参加店のオリジナルバルメニュー1品をお楽しみいただけます。また、バルパスポートを使い残した場合に参加店で1枚700円の金券として使える「後バル」も実施します。

北越谷駅西口「さくら広場」では文教大学生による音楽やジャグリングパフォーマンスも実施します。

● 日程

バル：平成29年10月5日(木)～7日(土) 後バル：平成29年10月8日(日)～22日(日)

● バルパスポート販売期間・金額

前売り販売：平成29年 9月1日(金)～10月4日(水) 2,000円/3枚綴り

当日販売：平成29年10月5日(木)～10月7日(土) 2,100円/3枚綴り

● バルパスポート販売場所

越谷商工会議所・東京東信用金庫北越谷出張所・参加店舗(一部)など

※詳細につきましては下記よりご確認お願い致します。

HP：<http://www.koshigayabbb.com/>(北越谷駅まちバルHP)

Facebook・Twitterでも随時情報配信します。

● 問い合わせ

越谷商工会議所 地域振興課



正しく知れば怖くない!『感染症』の予防と対策

越谷商工会議所 環境衛生業部会主催

『感染症』はインフルエンザや食中毒など誰でもかかる可能性のある身近な疾患です。また、結核は衛生状況や生活水準の向上により死亡率は激減しましたが、今なおまん延する恐ろしい感染症のひとつです。

従業員の長期欠勤は会社の生産性の低下にもつながります。

この機会に『感染症』の予防と対策について正しい知識を学びましょう!



● 日時 10月24日(火) 14:00～15:30(受付13:30より)

● 場所 越谷市保健所(越谷市東越谷10-81)

※お越しの際は公共交通機関をご利用ください。

● 対象 全会議所会員およびその従業員

● 費用 無料

● 定員 90名

● 講師 保健所職員

● 申込み 地域振興課 関根

電話(048-966-6111)か申込書をFAX

※申込書は商工会議所ホームページよりダウンロードできます。

談話室



会議をして... 食事をして...
カラオケでお楽しみの
ひとときを!

5名様～30名様対応 完全予約

接待・歓送迎会・お誕生会・女子会も好評です! お気軽にご連絡ください。

株式会社 **サマリア** TEL 048-961-3255 越谷市弥生町3番25号 高橋ビル5階
FAX 048-961-3256 ホームページ: kodemari-samaria.com

越谷駅 東口 徒歩約1分



無料相談

要予約 埼玉県よろず支援拠点出張相談会

詳しくは [埼玉県よろず支援拠点相談支援](#)

埼玉県内の中小企業・小規模事業者を対象に新商品やサービスの開発から販路開拓まで経営上の様々な課題についてアドバイスします。相談については、中小企業支援に特に優れた能力・知見・実績等を有する専門スタッフが対応します。

- 9月の相談会 第1回 9月1日(金)・第2回 9月15日(金)
- 10月の相談会 第1回 10月6日(金)・第2回 10月20日(金)
- 時間 9:00~12:00、13:00~17:00 ※相談時間は1社につき1時間~1時間30分
- 会場 越谷産業会館 地下第2会議室
- 申込み 公益財団法人 埼玉県産業振興公社 フリーダイヤル:0120-973-248



要予約 事業継承の相談会

巡回個別相談会 in 越谷 (先着順)

埼玉県事業引継ぎ支援センターは、事業の存続に関する様々な課題の解決を支援する公的な相談窓口です。後継者がいないなど、事業引継ぎについてのご相談がございましたら、お気軽にお問い合わせください。

- 日程 9月20日(水)
- 会場 越谷産業会館 地下第2会議室
- 申込み 埼玉県事業引継ぎ支援センター

☎048-711-6326

詳しくは [埼玉県事業引継ぎ支援センター](#)

要予約 特許・商標相談会 (先着順)

知的財産総合支援センターのアドバイザーが、特許・実用新案・意匠・商標等のご質問やご相談に応じるとともに、特許等のデータベース「J-PlatPat」の活用方法についても説明いたします。

- 日時 9月21日(木) 13:00~17:00
- 会場 越谷産業会館 2階会議室
- 相談員 知的財産アドバイザー
小林 公 (こばやし いさお) 氏
- 申込み 知的財産総合支援センター埼玉

☎048-621-7050

要予約 金融・創業個別相談会

日本政策金融公庫の担当者による個別相談会です。

- 日時 9月7日(木)・10月5日(木)
10:00~12:00
- 会場 越谷産業会館 2階事務所内相談室
- 申込み 越谷商工会議所 企業支援課

要予約 巡回貿易投資相談

海外進出・展開に関する疑問、取引先発掘、専門家の紹介など、貿易に関する様々なご相談をお受けします。ご相談は、貿易の知識と経験豊富な専門アドバイザーが対応致します。

- 日時 9月27日(水) 9:00~12:00
- 会場 越谷産業会館 地下第2会議室
- 申込み 公益財団法人埼玉県産業振興公社

☎048-647-4156

通信料や電気代コストダウンのお手伝いをさせていただきます

商工会議所会員様限定!

通話料: 最大15%割引
電気代: 最大15%割引
事務所+ご自宅セット割

- 新規電話回線(光回線)のお申込み
- フレッツ光から Town 光に切り替え
- 携帯電話の新規及びMNPのお申込み
- 事業所向け新電力のお取次
- Town でんき(個人向:来春ご提供開始予定)
- 防犯カメラ設置・事業所IT化サポート
- パソコン販売・修理
- ホームページ作成・運営サービス



あなたの街の電話局 **Town & Mobile**
越谷生まれの通信会社
一般社団法人 日本ICTスクール協会

0120-695-116
越谷市千間台東 1-9-5(せんげん台駅東口・徒歩1分)



平成29年9月・10月セミナー、講演会等のご案内

9月・10月に開催するセミナーをお知らせいたします。詳細や申込方法は随時、当所会報またはホームページでご案内いたします。変更になる場合もございますので、ご確認の上お申し込みください。

日程	会場	講座名・テーマ	講師	定員 受講料
9月2日・9日 16日・30日(土) 13:00～16:30 ※9/2のみ13:00～15:00	越谷産業雇用支援センター 一番館 会議室	こしがや創業塾 土曜コース(4回シリーズ) ※9/30交流会あり	越谷産業雇用支援センター 二番館コーディネーター 伊藤武司氏	40名 無料
9月4日(月) 14:00～16:00	越谷中央市民会館 3～5会議室	ネット通販活用セミナー 第1部「大手ECモールの特徴と ネットショップスタートアップ時のポイント」 第2部「楽天市場店舗の事例と売り上げアップの考え方」 ※16時から個別相談会があります。	第1部 (株)ワンブルーフ取締役 仲村和浩氏 第2部 楽天(株) 水元大輔氏	100名 無料
9月13日(水) 18:00～20:00	越谷産業会館 集会室	建設業部会講演会 「0円で8割をリピーターにする集客術」	リピーター創出専門コンサルタント 一圓克彦氏	100名 無料
9月25日(月) 14:00～15:30	越谷産業会館 集会室	飲食店応援販売促進セミナー	(株)ぐるなび 山崎啓輔氏	50名 無料
9月26日(火) 19:00～21:30	越谷産業会館 集会室	埼玉県経営基盤強化事業 「後継者・若手経営者のための経営力向上セミナー」	(株)ディセンター 植野健一氏	60名 無料
10月19日(木) 講演会 13:30～15:00 ビジネス交流会 15:10～16:30	ヴィラ・デ・マリアージュ 越谷レイクタウン	キラキャリng! 講演会&ビジネス交流会 「銀座のママに学ぶ 経営力・人間力」 ※対象は女性経営者、女性創業予定者、市内企業に勤務する女性。 ※ビジネス交流会参加費3,000円	銀座「クラブ稲葉」ママ (株)白坂企画 代表 白坂亜紀氏	80名 無料
10月24日(火) 14:00～15:30	越谷市保健所	環境衛生部会勉強会 正しく知れば怖くない!「感染症」の予防と対策	保健所職員	90名 無料
10月25日(水) 14:00～17:00	越谷産業会館 集会室	これだけは知っておきたい! 青色申告の経理の基本 ※個人事業者が対象です。	税理士 松永智子氏	50名 無料



9月・10月の予定一覧

※予定は予告なく変更されることがございます。

9月

- 1日(金) 正・副会頭会議
- 6日(水) 女性創業支援セミナー③
- 6日(水) こしがや商人塾⑤
- 7日(木) プレスリリース配信ツール説明会
- 8日(金) 県外役員研修会(～9日)
- 15日(金) 工業部会市内優良製造業者視察研修会
- 19日(火) TMO チャレンジ講座⑤
- 20日(水) こしがや商人塾⑥

9月

- 27日(水) 女性創業支援セミナー④
- 27日(水) サービス・環境衛生部会親睦ゴルフ
- 28日(木) 新会員交流会

10月

- 6日(金) 正・副会頭会議

看板のことならまるごとおまかせください!

無料安全チェック実施中!!

※目視点検となります

法令(民法第717条)により
看板による事故はすべて所有者の責任となります。
この機会にぜひご用命ください。



株式会社 **エフ広業**

☎ **048-978-1000**

<http://www.fcraff.com>

〒343-0002 埼玉県越谷市平方485

工業部会 からのお知らせ

工業部会（製造業会員数714名：7月31日現在）では、今年度下記のとおり事業を開催いたします。多くの部会員のご参加をお待ちしております。

日帰り視察研修会

市内の先端製造業事業所を視察します。

- 日 程：平成29年9月15日(金) 9:10 越谷駅西口集合・17:00頃着
- 視 察 先：吉野電化工業(株)・大森機械工業(株)・(株)ユニシス
- 参 加 費：1人 2,000円 (バス代、昼食代含む)
- 募集人員：工業部会員25名(募集人員に達し次第締め切ります)
- 交通手段：中型バス
- 申 込 み：9月8日(金)までに電話にて企業支援課 工業部会担当 須澤まで



一泊視察研修会

寒天メーカーとして48年間増収増益を果たし、『会社は社員の幸せのためにある』ことをモットーに、50年間一度のリストラもなく、とことん環境に配慮した工場として有名な伊那食品工業(株)を視察します。法政大学 坂本光司先生著『日本で一番大切にしたい会社』トップに取り上げられている素晴らしい会社です。

- 日 程：平成29年10月20日(金)～21日(土)
- 視 察 先：長野県伊那市 伊那食品工業(株)
- 行 程：10月20日(金)
越谷駅西口7:00発 — 食彩館 (昼食) — 伊那食品工業(株)視察 — ホテル17:00頃着
10月21日(土)
ホテル9:00発 — 松本城 (見学) — 石井味噌 (見学・買物) — 越谷駅17:40頃着
- 参 加 費：1人 25,000円
- 募集人員：工業部会員30名(募集人員に達し次第締め切ります)
- 宿 泊 先：上諏訪温泉「ぬのはん」
- 交通手段：中型バス
- 申 込 み：9月29日(金)までに電話にて企業支援課 工業部会担当 須澤まで
※お申込み後のキャンセルは、キャンセル料が発生しますのでご注意ください。



人と食と健康を大切に考える、「畑のあるカフェ」。



シェアダイニング サルーテ

採れたて野菜のスムージー、もちもちの生パスタ。
フレッシュ野菜の店内販売も行っています。



越谷市東越谷1-1-33
(市役所前通り・ハローワークの向かい)

TEL.048-960-7788

越谷 サルーテ 検索



料理教室など
貸出しもOK!

食から新しいコミュニティを創る 株式会社 クリタエイムデリカ

◆ こしがや産業フェスタで事業所のPRをしませんか？

工業部会では、「こしがや産業フェスタ」にて紹介するため、事業所PRのプロモーションビデオを無料で作成しています。会議所の職員がインタビュアーになり、社長や社員の方にインタビュー並びに製品や工場内を紹介します。ご希望の方は、事務局までご連絡ください（希望者多数の場合は抽選となります）。

◆ 工業部会部会員メールアドレスのご登録のお願い

工業部会では、国・県・市などの施策や補助金、その他経営に役立つ情報をいち早く部会員の皆様に提供することを目的に、定期的にメールにてお知らせすることといたしました。

登録は無料です。是非、部会員の皆様にご登録いただき、様々な経営に役立つ情報を手に入れてください。

【会員登録方法】 下記宛に**事業所名・業種を明記**してメールをお送りください。

kougyoubukai@koshigaya-cci.or.jp

送信

登録完了



※登録された個人情報は商工会議所メールマガジン並びに工業部会情報を配信する目的以外は利用いたしません。

※問合せ先：工業部会担当 須澤まで

◆ 今後の工業部会事業計画 平成29年9月1日～平成30年3月31日

9月	日帰り視察研修会(15日)(視察先:吉野電化工業(株)、大森機械工業(株)、(株)ユニシス)
10月	一泊視察研修会(20日～21日)(視察先:伊那食品(株))
12月	こしがや産業フェスタ2017出展(2日～3日)(会場:越谷市立総合体育館内・周辺)
1月	ビジネス交流会 彩の国ビジネスアリーナ2018 IN 埼玉東部工業展出展(24日～25日) (会場:さいたまスーパーアリーナ)
2月	市長との懇談会予定(越谷工業経営懇話会と共催)



段ボール箱 製造・販売

松崎紙工株式会社

越谷市下間久里 1325 (大袋駅東口 徒歩5分)

TEL : 048-975-2222
FAX : 048-975-7722



平成29年 7月にご加入いただいた新入会員の皆様 (順不同・敬称略)

※7月末会員数 5,399事業所

事業所名	代表者氏名	住所	業種
(同)HIRO ENTERPRISE	石原 博信	東大沢	自動車板金
ジオ設備設計	曾我部康男	南越谷	建築設備設計
POLA エスティン新越谷	大沼真由美	南越谷	化粧品販売
(株)リレース	盛下 元	蒲生茜町	ハウスコーティング等
REXARD JAPAN(株)	鈴木 秀一	北越谷	引張反射加工フィルム施工
高橋興業	高橋 健人	千間台西	足場組立
(同)リベロ	大久保 亨	新越谷	内装工事
(株)BRIAエデュケーション	木村 政彦	北越谷	教育
Fast trade(同)	伊藤 洋介	草加市中根	雑貨、食品卸売
M&Mサービス(株)	西村 盛政	神明町	エレベータ修理
(株)兵頭工業	兵頭 和弘	宮本町	大工工事
コスメスタイル(株)	星 雅樹	蒲生西町	化粧品卸
川浪工業	川浪 栄司	赤山町	鍛冶工事
(株)緒方運輸	緒方 正彦	南町	運送業
B-Goods	浦山 哲哉	袋山	販促品ノベルティ製作販売
豆工房コーヒーロースト オリティエ	佐野恵一郎	宮本町	自家焙煎コーヒー豆の販売

◆商工会議所を活用しよう！ 新会員交流会のお知らせ

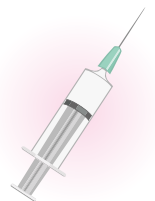
会員交流サービス委員会では、新たに会員になられた事業所を対象に、会議所活用法をご紹介します交流会を開催します。長く会員になっているけれど商工会議所のサービスを利用したことがない方も、この機会に是非ご参加ください。

- 日 時 平成29年9月28日(木) 受付18:00 開会18:30
- 会 場 越谷産業会館 集会室
- 内 容 第1部 商工会議所の活用法
第2部 名刺交換会、交流会
- 会 費 1人 1,000円
- 問合せ・申込み 総務課 中川



◆インフルエンザ予防接種料金の一部を助成します

- 助成対象者 次の①、②の条件両方に当てはまる方
①平成29年8月18日までに「ガーヤ共済」の加入手続きが済んでいる方
②接種日に65歳未満の商工会議所会員の方
- 対象医療機関 越谷市内の全医療機関
- 助成金 1人につき1,000円
- 助成対象期間 平成29年10月1日～12月31日
- 申請期間 平成29年10月1日～平成30年1月31日(予算に達し次第、終了します)
- 申請方法 インフルエンザワクチン接種後、領収書(医療機関発行のもので、接種料金、接種者名が明記されたもの)と認め印をご持参の上、商工会議所窓口にて申請してください。
- 問合せ 総務課 三浦



商工会議所の会費について

当会議所は、会員の皆様の会費に支えられております。組織力強化と地域経済の発展のためにも会費の納入をお願いします。平成29年度上期の会費を未納の方には、9月下旬から集金担当がお伺いしますので、ご協力をお願いします。尚、口座振替ご利用の方には事前にハガキで「会費引落とし通知書」をお送りしておりますが、これはあくまでもご案内です。振替済みの通知ではございませんので、いま一度、通帳のご確認をお願いします。

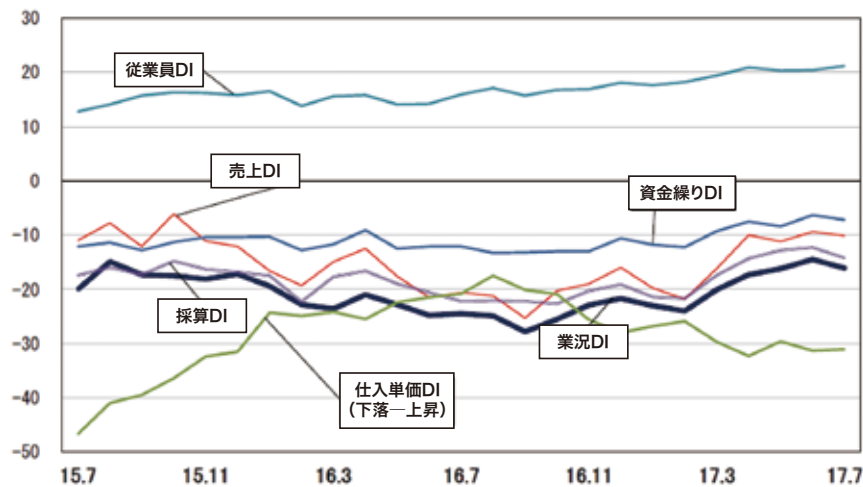
● 問合せ 総務課 会費担当



日本商工会議所が31日に発表した7月の全産業合計の業況DIは、▲16.1と、前月から1.6ポイント悪化しました。卸売業を中心に運送費の増加を価格転嫁できないとの声が多く寄せられたほか、人手不足の影響や消費者の節約志向、さらに、九州等での大雨の影響により、サービス業、小売業の業況感が悪化しました。他方、電子部品、自動車関連の好調な生産や、建設・設備投資の堅調な動きに加え、インバウンドを含めた観光需要は底堅く推移しています。中小企業の景況感は総じて持ち直しに向けた基調が続いているものの、足元で一服感がみられます。

先行きについては、先行き見通しDIが▲15.5(今月比+0.6ポイント)とほぼ横ばいを見込みます。輸出や設備投資の堅調な推移、インバウンドを含めた夏の観光需要や飲食料品・日用品を中心とした夏物商品の消費の拡大に期待する声が聞かれます。他方、人手不足の影響拡大に加え、消費者の節約志向、運送費・原材料費の上昇分の価格転嫁など、先行きへの懸念材料を指摘する声も多く、中小企業の業況感は横ばい圏内で推移する見通しです。

LOBO全産業合計の各DIの推移(2015年7月以降)



※DI =
 (増加・好転などの回答割合) -
 (減少・悪化などの回答割合)
 ※業況 採算：(好転) - (悪化)
 ※売上：(増加) - (減少)

サービス業部会講演会

「いすみ鉄道復活秘話」開催しました

7月5日(水)越谷コミュニティセンター桐の間にて、いすみ鉄道株式会社社長 鳥塚 亮氏の講演会を開催しました。

公募社長である鳥塚氏が、常識を覆すアイデアと経営努力によって、赤字で廃線寸前だったローカル路線を見事復活させたことはテレビや雑誌でよく知られております。

今回の講演会では、復活への道筋を辿る際の苦労話やムーン列車など様々な企画の経営戦略、地域・ファンとのつながりの大切さなどについて快活に語っていただきました。エネルギー溢れる鳥塚氏の口調に会場全体が引き込まれ、参加者も熱心に耳を傾けていました。



蒲生駅前商店会に七夕飾り!

7月10日(月)、色とりどりのリボンや折り紙、願いを込めた短冊が飾られた七夕飾りに蒲生駅前商店会が彩られました。この七夕飾りは、蒲生寿町さつき会の皆さんが地域の皆さんに楽しんでいただくこと、蒲生小学校から提供された笹竹に飾りつけを行い、商店会と一緒に店先に飾りつけたものです。道行く人たち、特に子どもたちは立ち止まって見上げ、商店会は和やかな雰囲気に包まれました。



◆越谷産業会館のご利用案内

越谷産業会館は、商工業の振興に寄与することを目的とした施設です。会議・研修・講習会・各種展示会などにご利用いただけます。越谷商工会議所会員はご利用日の3ヶ月前の1日より、非会員はご利用日の2ヶ月前の1日より越谷商工会議所事務局において受付開始いたします。

【申込方法】

所定の申込書に記入、捺印し、使用料を添えて越谷商工会議所事務局にてお申し込みください。お電話、FAX等での申込み、予約は一切できません（予約状況の問い合わせは可能です）。

●問合せ 総務課 会館担当



1階 集会室 4,000円より



地下 多目的ホール 2,000円より



地下 第1会議室 1,500円より

特定健診・後期高齢者健診を受けましょう

特定健診・後期高齢者健診は、メタボリックシンドロームに着目した生活習慣病を早期発見するための健康診査です。生活習慣病は気が付かないうちに進行します。年1回健診を受診しましょう。健診費用は**無料**です。



対象者

- 特定健診…越谷市国民健康保険に加入している方で年度年齢40歳以上の方
 - 後期高齢者健診…越谷市で資格を有する後期高齢者医療制度に加入している方
- ※対象の方には5月下旬に受診券をお送りしています。受診券がない方には再発行いたします。
- ※年度の途中で国保・後期高齢者医療制度に加入された方で、受診を希望する方には受診券を発行いたします。
- ⇒越谷市国民健康保険課へお問い合わせください。
- ※社会保険等にご加入の方は、加入している医療保険者（協会けんぽ、健康保険組合等）が実施します。ご加入の医療保険者へお問い合わせください。

実施期間

- 個別健診(実施医療機関で受診)
平成29年6月1日(木)から11月10日(金)まで
 - 集団健診(集団健診会場で受診)
平成29年8月31日(木)から10月31日(火)まで
- ※実施医療機関、集団健診会場は受診券に同封の受診案内をご確認ください。

問合せ

- ・越谷市国民健康保険に加入している方
☎048-963-9154
- ・後期高齢者医療制度に加入している方
☎048-963-9170

パソコン無料出張・買取サービス

どんなパソコンでも
買い取ります!

費用は一切
いたしません!
¥0

出張・データ消去費は
アセットアソシエイツが
全て負担します!

データ完全消去
を保証します!

データ消去証明書付

モニター・キーボード・マウス・
ケーブル類・プリンタ・スキャナなど
周辺機器もまとめて引き取ります!

一般社団法人情報機器リユース・リサイクル協会(RITEA)認定事業者
株式会社 **アセットアソシエイツ**

☎ **0120-672-910**
✉ **service@assetajp** <https://www.assetajp/>

〒343-0856 埼玉県越谷市谷中町3-150-1 TEL:048-967-2910 FAX:048-967-2915
古物営業許可証/埼玉県公安委員会 第431050013937号

太助造 心の味

アクセス
越谷駅東口徒歩3分
みずほ銀行前

ランチ
11時半から13時半
ディナー
17時から22時(L.O.)

個室完備
テーブル席 5部屋

カウンター、個室とも
電話予約をお願いします

法事・慶事・接待・御食事
各種宴会 **最大50名様**

ご予約承ります 火曜定休
☎ **048-966-1031**
越谷市越ヶ谷 1-10-31

○埼玉県行政書士会越谷支部 提供

風俗営業許可申請について



スナック・パブ・バー・キャバクラなどの接待を伴う飲食店。越谷市内には多数あり、埼玉県警察の管内でも多い地域に該当します。

さて、このような接待飲食業の営業は、法律でいう風俗営業に該当します。法律でいう風俗営業とは、様々な業種がありますが、大きく分けると次の2つに分類されます。

一つめは接待飲食業営業として、キャバクラ、スナック、パブ、クラブなど。

二つめは遊技関係営業として、マージャン、パチンコ屋、ゲームセンターがあります。

風俗営業は、「風俗営業等の規制及び業務の適正化等に関する法律」(以下、風営法といいます)等によって規制されており、この法律によって、風俗営業を営もうとする人は、営業所の所在地を管轄する都道府県公安委員会の許可を受けなければなりません。

許可を受けないで風俗営業を営むと処罰の対象となり、風営法第49条には「2年以下の懲役若しくは200万円以下の罰金に処し、又はこれを併科する。」と規定されています。

「うちはキャバクラではなく、バーだから風俗営業の許可はいらないだろう」、「席もカウンターだけだし」などと思う方。その場合は注意が必要です。風俗営業に該当するか否かはお店の名称ではなく、営業の実態で判断されます。席がカウンターだけであっても、接待行為があれば風俗営業の許可を取得しないと無許可営業とされる場合があります。(接待とは「歓楽的雰囲気醸し出す方法により客をもてなすこと」と定義されており、具体的には、談笑の相手となってお酌したり、ショーを見せたり、歌うことを勧奨したりすることをいいます)

また、風俗営業は許可だけでなく、届出という制度もあり、深夜0時以降に酒類を提供する飲食店は、営業所の所

在地を管轄する都道府県公安委員会に届出をしなければなりません。(例:居酒屋、割烹、小料理屋、接待行為のないBARなど)

ただし、ファミリーレストランなど、通常主食と認められる食事を提供して営む営業については、対象外となり届出の必要はありません。

では、許可の申請ですが、主に3つの基準があります。

一つめは人的基準で、申請者が成年被後見人若しくは被保佐人又は破産者で復権を得ない者や、過去に風俗営業の許可を取り消された者でないことなど、その他欠格要件に該当しないことがあります。

二つめは構造設備上の基準で、営業所が営業の種類に応じ、一定の基準(客室面積や営業所の照度等)に適合しているかどうか。

三つめは場所的基準で、営業所が営業制限地域(用途地域と保全施設)でないことが要件であり、用途地域が住居専用地域であったり、用途地域上問題がなくても営業施設から一定の距離に学校や病院等があると営業制限地域となります。

特に場所的基準は、店舗を借りてからでは遅いので、店舗を借りる前に確認や調査をすることが重要です。

また、居ぬきの店舗の場合、前回は大丈夫だったからといっても、保全対象施設(学校や病院など)が出来ているなど、状況が変わっている場合があるので再度、確認や調査が必要です。

風俗営業の許可申請は、申請してから許可がおきるまで約2ヵ月かかります。申請中であっても許可がおきるまでは営業出来ませんので、この期間も考慮のうえ、ご準備下さい。

(埼玉県行政書士会越谷支部 田中 由佳)

行政書士会主催による無料相談会 越谷市中央市民会館4階で毎月開催

埼玉県行政書士会越谷支部では、行政書士に気軽に相談できる様、毎月第1金曜日(1月および金曜日が休日の場合は第2金曜日)に、越谷市中央市民会館4階にて無料相談会を行っております。経験豊富な支部会員がお話をお伺いいたします。

お気軽に相談会へお越しください。

お問い合わせ先: 越谷市くらし安心課市民生活係 048-963-9156



業務災害補償プランのご案内



全国商工会議所

多様化・複雑化の傾向にある「労災事故」から**会員企業**も**従業員**もお守りします。

うつ病による自殺、過労死などによる 労災認定件数 が	増加	短期間労働者、パート・アルバイト、派遣社員等 非正規雇用労働者 の	増加
1億円を超える 高額な賠償事例 が	発生	平成26年労働安全衛生法改正で 企業の安全配慮義務 の	厳格化

あなたの会社が「業務災害補償プラン」に加入していれば!

- 会員企業には…** 資金繰りに影響与えることなく、**高額な損害賠償金が支払い可能に!**
- 従業員には…** 短期間労働者、パート・アルバイト、派遣社員等**非正規雇用労働者でも包括補償で安心!**

企業防衛の決定版! 業務災害補償プラン

おかげさまで
6万件突破

- 全国商工会議所のスケールメリットによる低廉な保険料 (一般加入と比べ約半額の掛金水準)
- 労災賠償に備える「使用者賠償責任保険」を標準セット
- 政府労災保険の給付を待たずに保険金のお支払いが可能 (政府労災保険への加入が必要です。 (使用者賠償責任保険は給付決定後の支払いになります))
- 契約は無記名式 (短期間労働者やパート・アルバイト、派遣社員等も包括補償)
- 掛金は売上高と業種で算出、掛金は全額損金算入可能

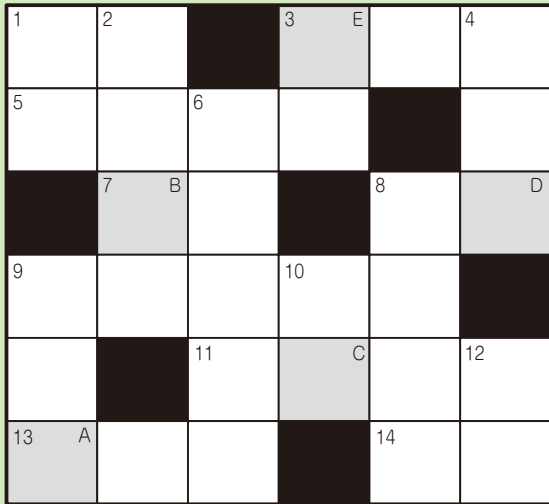
制度運営: 日本商工会議所 <http://www.jcci.or.jp/hoken/index.html> お問い合わせ先: 越谷商工会議所

引受損害保険会社: 東京海上日動火災保険株式会社 損害保険ジャパン日本興亜株式会社 あいおいニッセイ同和損害保険株式会社 (制度参入順)

●一部の商工会議所では、本プランを取り扱っていない場合があります。取り扱いの有無はお近くの商工会議所にご確認ください。●中途加入は毎月受付しています。加入月の翌月1日から補償開始されます。●本内容は業務災害補償プランの概要を示したものです。実際の加入および詳細は引受損害保険会社の約款、パンフレットでご確認ください。●お見積り、ご加入手続きは引受損害保険会社にお問い合わせください。※本広告は、日本商工会議所有限会社石垣サービスの協力のもと制作したものです。

商工会議所では、本プランのほかにも会員事業所従業員の福利厚生を充実を目的とした「生命共済制度」「特定退職金共済制度」など、各種共済制度を取り扱っております。詳しくは、お近くの商工会議所にお問い合わせください。

クロスワードパズル



A	B	C	D	E
---	---	---	---	---

タテのヒント

- 1 針の穴に通して使う
- 2 「学生は料金半額！」などのサービス
- 3 体脂肪〇〇が測れる体重計もある
- 4 はしご状の線の上を進むくじ
- 5 食後に流し場で行う作業
- 6 8 イチゴよりビタミンCが豊富な赤い実
- 7 「農中」と書く和菓子
- 8 フレームのこと
- 9 12 -〇〇の虫にも五分の魂

ヨコのヒント

- 1 栗の実を守るトゲ
- 3 車体を浮かせて走る〇〇〇〇モーターカー
- 5 ウルトラマンやゴジラなどの作品のジャンル
- 7 童話「三匹の子豚」で最初に壊された家の材料
- 8 恩を〇〇で返してはいけない
- 9 皿にさまざまな料理がのっている。仕出しのオードブルもこれ
- 11 網付きのスティックでボールを奪い合い得点を競うスポーツ
- 13 左ヒラメに右〇〇〇
- 14 カトリアやシンビジウムはこの仲間

正解者の中から抽選で5名様に

「イオンシネマ鑑賞券」をプレゼント!

応募方法

①クイズの答え ②あなたの郵便番号・住所・事業所名・氏名・年齢 ③越谷商工会議所だよりの感想や商工会議所へのご意見・ご要望をハガキにご記入ください。

締切

平成 29 年 9 月 25 日 (当日消印有効)

宛先

〒343-0817 越谷市中町 7-17 越谷商工会議所
「越谷商工会議所だより」係

◎ 8月号のクロスワードパズルの答えは「クマノコドウ」でした。

※当選者の発表は商品の発送をもってかえさせていただきます。

答えは10月号をご覧ください。

今月のおすすめ映画

イオンシネマ越谷レイクタウン お問い合わせ TEL.048-990-3661
JR武蔵野線「越谷レイクタウン」駅下車 イオンレイクタウンkaze3階

イオンシネマ 検索

9/1(金)
公開

トリガール!



二人乗り人力飛行機で琵琶湖の空に、キセキを描く! 一目惚れした先輩とふたりで飛ぶはずが、大嫌いなヤンキー先輩と空を飛ぶ最悪の夏に!! 果たして二人は琵琶湖の空にキセキを描けるのか!?
出演:土屋太鳳 間宮祥太郎 高杉真宙
(C)2017「トリガール!」製作委員会

9/23(土)
公開

ユリゴコロ



とある一家で見つかる一冊のノート。記されていたのは、悲しき殺人者の記憶。この家族の過去に、いったい何があったのか。
それは運命をも狂わす驚愕の事実一。
出演:吉高由里子 松坂桃李 松山ケンイチ
(C)沼田まほかる/双葉社 (C)2017「ユリゴコロ」製作委員会

編集後記

今月は「工業部会」を特集しました。越谷商工会議所には「商業部会」「工業部会」「建設部会」「サービス部会」「環境衛生部会」があり、会員の皆様はいずれかの部会に属しています。越谷商工会議所だよりの宛名に所属部会名を記載しましたので、ご確認ください。
部会事業をはじめ、様々なセミナーや講演会が企画されています。ちょっと覗いてみませんか。

we support your business オフィスの快適をサポートします

株式会社 **トーエイ**

URL <http://www.toeig.co.jp/>

0120-818-201

本社 千葉県松戸市大金平5丁目412番地1

トーエイひかり
With NTT東日本

トーエイ
ギガWi-Fi
With NTT東日本

トーエイでんき
Powered by
JXTGエネルギー

2017年6月提供開始!
トーエイスマホ

小ロットから大量生産まで全てお任せください

線バネ一級技能士が責任をもって制作いたします

試作

量産

押バネ・引バネ・テーパバネ・板バネ・ねじりバネ
線材加工・長巻バネ

見積
無料

各種精密スプリング設計製作

(有)村田スプリング製作所

まずは電話
FAXを!! **(048)977-4901**

FAX. 974-4983 〒343-0033 越谷市恩間5-1-15(大袋小学校近く)



越谷商工会議所では人材育成をサポートします。

技能を習得する各種検定、各種講演セミナーなど、技術・能力・資質の向上を図ることを目的としたスキルアップの機会をつくっています。

各種検定事業

セミナー・講演会



▼ 各種検定試験が下記の日程にて行われます。1月以降の検定はホームページでご確認ください。

検定試験名	試験回	実施級	試験日	受付期間	受験料(税込)
簿記	147	1級~3級	11月19日(日)	郵送 9月1日(金)~10月18日(水)	1級 7,710円
				窓口 9月11日(月)~10月20日(金)	2級 4,630円
				ネット申込 9月1日(金)~10月21日(土)	3級 2,800円
リテールマーケティング (販売士)	81	1級~3級	2月21日(水)	郵送 12月25日(月)~1月26日(金)	1級 7,710円
				個人窓口 12月25日(月)~1月26日(金)	2級 5,660円
				団体窓口 1月10日(水)~1月24日(水)	3級 4,120円
				ネット申込 12月18日(月)~1月25日(木)	
珠算	211	1級~3級	10月22日(日)	郵送・窓口 9月4日(月)~9月21日(木)	段位2,900円(珠算のみ2,500円/暗算のみ1,200円)1級2,300円/2級1,700円/3級1,500円
	121	段位			

発行日/平成29年9月1日

編集・発行



越谷商工会議所

〒343-0817

越谷市中町7-17 越谷産業会館内

T E L. 048-966-6111

F A X. 048-965-4445

U R L <http://www.koshigaya-cci.or.jp>

E-mail k9664445@koshigaya-cci.or.jp

開所時間 8:30~17:15

休所日 土曜日・日曜日・祝祭日・年末年始